

Jolie môme ジョリ・モーム -1

[1]

T'es toute nue sous ton pull
テ トウトウ ニュ スウト〜 プウル

Y a la rue qu'est maboule
イアラ リュケ マブウル

Jolie môme
ジョリ モーム

T'as ton cœur à ton cou
タト〜 クア〜る アト〜 クウ

Et l'bonheur par en-d'ssous <*1>
エル ボヌア〜る パる〜ドスウ

Jolie môme
ジョリ モーム

T'as l'rimmel qui fout l'camp <*1>
タル リメル キフウル コ〜

C'est l'dégel des amants
セル デジエル デザモ〜

Jolie môme
ジョリ モーム

Ta prairie ça sent bon
タ プれリ〜 サ ソ〜 ボ〜

Fais-en don aux amis
フェソ〜ド〜 オザミ

Jolie môme
ジョリ モーム

T'es qu'une fleur de printemps
テ キュヌ フルア〜る ドウ プら〜ト〜

Qui s'fout d'l'heure et du temps <*1>
キス フウド ルア〜れ デュト〜

T'es qu'une rose éclatée
テ キュヌ るウ ゼクラテ

Que l'on pose à côté
ク ロ〜 ポザ コテ

Jolie môme
ジョリ モーム

T'es qu'un brin de soleil
テ カ〜 プら〜 ドウ ソレイユ

Dans l'chagrin du réveil
ド〜ル シャグら〜 デュ れヴェイユ

T'es qu'une vamp qu'on éteint
テ キュヌ ヴォ〜 コ〜ネタ〜

Comme une lampe au matin
コンミユヌ ロ〜ポ マタ〜

Jolie môme
ジョリ モーム

[2]

Tes baisers sont pointus
テ ベゼ ソ〜 プワ〜テユ

Comme un accent aigu
コンマ〜 ナクソ〜 テギユ

Jolie môme
ジョリ モーム

Tes p'tits seins sont du jour
テ プティ サ〜 ソ〜 デュ ジユウ〜る

À la coque à l'amour
アラ コク アラムウ〜る

Jolie môme
ジョリ モーム

Ta barrière de frou-frous
タ バリエ〜る ドウ フるウフるウ

Ah faut s'la faire mais c'est doux
ア フオストラ フェ〜る メセ ドウ

Jolie môme
ジョリ モーム

Ta violette est l'violon
タ ヴィオレットテル ヴィオロ〜

Qu'on violente et c'est bon
コ〜 ヴィオロ〜テ セ ボ〜

Jolie môme
ジョリ モーム

T'es qu'une fleur de pass'temps
テ キュヌ フルア〜る ドウ パスト〜

Qui s'fout d'l'heure et du temps
キス フウド ルア〜れ デュト〜

T'es qu'une étoile d'amour
テ キュ ネトワル ダムウ〜る

Qu'on entoile aux beaux jours
コ〜 ノ〜トワロ ボー ジユウ〜る

Jolie môme ジョリ・モーム -2

Jolie môme
ジョリ モーム

T'es qu'un point sur les "I" <*2>
テ カ〜 プワ〜 スル レズィ

Du chagrin de la vie
デュ シャグら〜 ドウラ ヴィ

T'es qu'une chose de la vie
テ キュヌ ショウズ ドウラ ヴィ

Qu'on arrose qu'on oublie
コ〜ナるウズ コ〜ヌブリ

Jolie môme
ジョリ モーム

[3]
T'as qu'une paire de mirettes
タ キュヌ ペ〜る ドウ ミれットウ

Au poker des conquêtes
オ ポケ デ コ〜ケートウ

Jolie môme
ジョリ モーム

T'as qu'une rime au bonheur
タ キュヌ リ〜モ ボヌア〜る

Ah faut qu'ça rime ou qu'ça pleure
ア フォクサ リム ウウ クサ プルア〜る

Jolie môme
ジョリ モーム

T'as qu'une source au milieu
タ キュヌ スウるソ ミリウ

Qu'éclabousse du Bon Dieu
ケクラブウス デュ ボ〜ディウ

Jolie môme
ジョリ モーム

T'as qu'une porte en voile blanc
タ キュヌ ポるト〜 ヴワル ブロ〜

Que l'on pousse en chantant
ク ロ〜 プウソ〜 ショ〜ト〜

Jolie môme
ジョリ モーム

T'es qu'une pauvre petite fleur
テ キュヌ ポーヴ プテイトウ フルア〜る

Qu'on guimauve et qui meurt
コ〜 ギモヴエ キムア〜る

T'es qu'une femme à repasser
テ キュヌ ファンマ るパセ

Quand son âme est froissée
コ〜 ソ〜ナ〜メ フるワッセ

Jolie môme
ジョリ モーム

T'es qu'une feuille de l'automne
テ キュヌ フォイユ ドウ ロトンヌ

Qu'on effeuille monotone
コ〜ネフォイユ モトヌ

T'es qu'une joie en allée
テ キュヌ ジョウ オ〜ナレ

Et va chez moi (lui) la retrouver <*3>
エ ヴァ シエ ムワ (リュイ) ラ るトるウヴェ

Jolie môme
ジョリ モーム

T'es toute nue sous ton pull
テ トウトウ ニュ スウト〜 プウル

Y a la rue qu'est maboule
イアラ リユケ マブウル

T'es toute nue sous ton pull
テ トウトウ ニュ スウト〜 プウル

Y a la rue qu'est maboule
イアラ リユケ マブウル

Jolie môme
ジョリ モーム

<*1> 「Et l'bonheur エル ボヌア〜る」「T'as l'rimmel タル リメル」「Qui s'fout d'l'heure キス フウド ルア〜る」など、短縮形がたくさん出てきますが、短縮部分を前の単語とつなげて発音すると発音しやすくなります。

<*2> 「les "I"」は、フェレは「レズィ」、グレコとパニーは「レイ」と発音しています。

<*3> フェレは「chez moi ムワ」、グレコは女性の立場で「chez lui リュイ」と歌っています。

Jolie môme

[1]

T'es toute nue sous ton pull
Y a la rue qu'est maboule
Jolie môme

T'as ton cœur à ton cou
Et l'bonheur par en-d'ssous <*1>
Jolie môme

T'as l'rimmel qui fout l'camp <*1>
C'est l'dégel des amants
Jolie môme

Ta prairie ça sent bon
Fais-en don aux amis
Jolie môme

T'es qu'une fleur de printemps
Qui s'fout d'l'heure et du temps <*1>

T'es qu'une rose éclatée
Que l'on pose à côté
Jolie môme

T'es qu'un brin de soleil
Dans l'chagrin du réveil
T'es qu'une vamp qu'on éteint
Comme une lampe au matin
Jolie môme

[2]

Tes baisers sont pointus
Comme un accent aigu
Jolie môme

Tes p'tits seins sont du jour
À la coque à l'amour
Jolie môme

Ta barrière de frou-frous
Ah faut s'la faire mais c'est doux
Jolie môme

Ta violette est l'violon
Qu'on violente et c'est bon
Jolie môme

T'es qu'une fleur de pass'temps
Qui s'fout d'l'heure et du temps
T'es qu'une étoile d'amour
Qu'on entouille aux beaux jours
Jolie môme

T'es qu'un point sur les "I" <*2>
Du chagrin de la vie
T'es qu'une chose de la vie
Qu'on arrose qu'on oublie
Jolie môme

[3]

T'as qu'une paire de mirettes
Au poker des conquêtes
Jolie môme

T'as qu'une rime au bonheur
Ah faut qu'ça rime ou qu'ça pleure
Jolie môme

T'as qu'une source au milieu
Qu'éclabousse du Bon Dieu
Jolie môme

T'as qu'une porte en voile blanc
Que l'on pousse en chantant
Jolie môme

T'es qu'une pauvre petite fleur
Qu'on guimauve et qui meurt
T'es qu'une femme à repasser
Quand son âme est froissée
Jolie môme

T'es qu'une feuille de l'automne
Qu'on effeuille monotone
T'es qu'une joie en allée
Et va chez **moi (lui)** la retrouver <*3>
Jolie môme

T'es toute nue sous ton pull
Y a la rue qu'est maboule
T'es toute nue sous ton pull
Y a la rue qu'est maboule
Jolie môme